

Monica Zurfluh, Head S-GE Southern Switzerland  
Lugano, 5 febbraio 2014: Giornata dell'export

# LE POTENZIALITÀ E I BENEFICI DEGLI ALS





- Forte vocazione internazionale dell'economia elvetica: **un franco su due è guadagnato all'estero**
- **Politica di libero scambio** della Svizzera: **accesso ai mercati** internazionali possibilmente **privo di ostacoli e di discriminazioni**
- **Il 75% delle esportazioni svizzere è regolato da ALS** (> 55% ALS CH-UE, ca. 20% da ALS con altri Stati)

# Contenuti degli accordi di libero scambio e vantaggi per le aziende

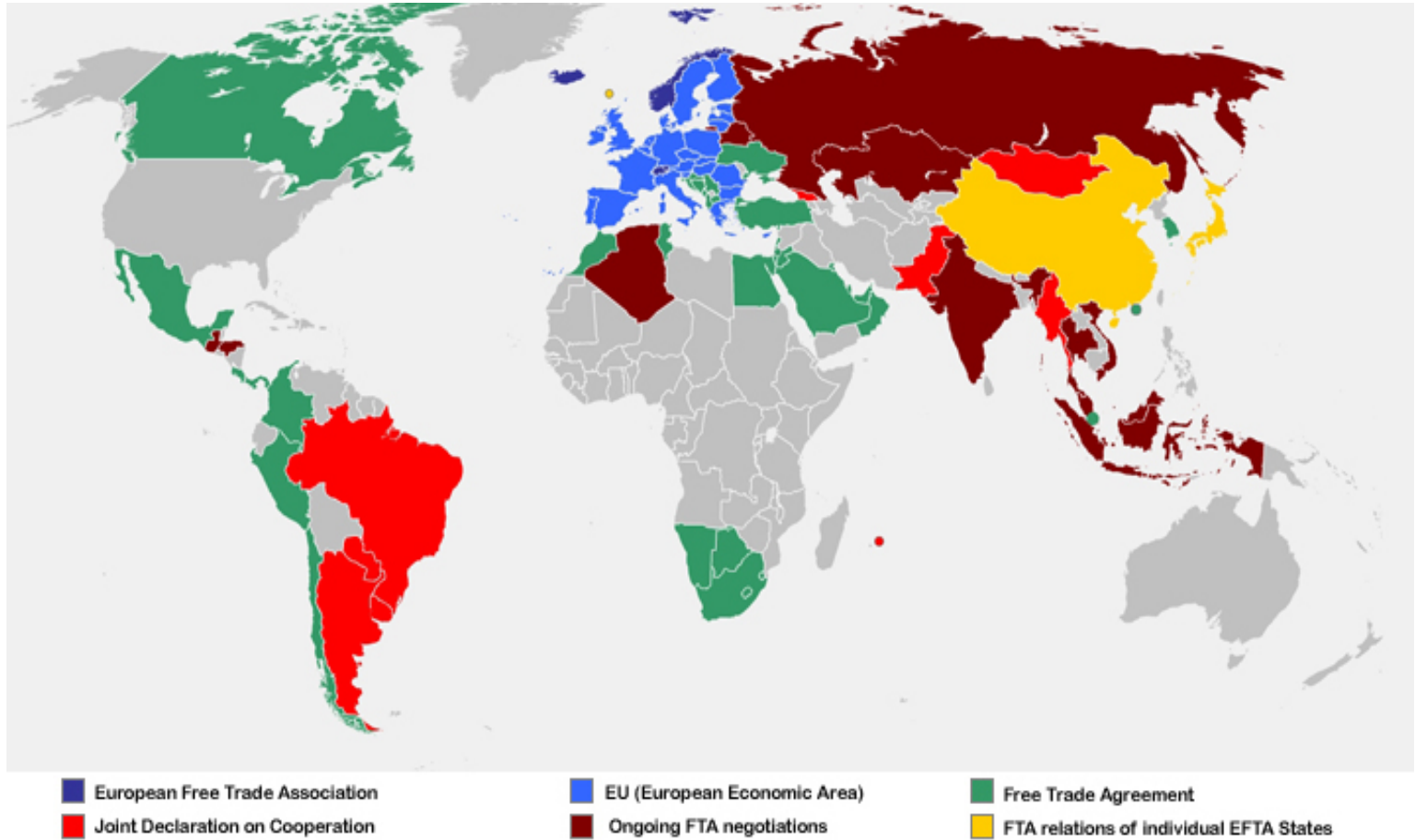
---



Gli accordi di libero scambio regolano:

- la **circolazione delle merci**
- la protezione della **proprietà intellettuale**
- il commercio dei **servizi**
- la protezione degli **investimenti**
- l'accesso agli **appalti pubblici**

# Panoramica: la rete di accordi di libero scambio della Svizzera



Fonte: Arthur Müller, Amministrazione federale delle dogane, 2013



- **30 ALS**, di cui
  - **26 in vigore**, di cui
    - **4 bilaterali:**
      - Convenzione di Stoccolma (Associazione europea di libero scambio AELS – Stati membri: Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera)
      - UE-28
      - Isole Feroe
      - Giappone
    - **22 nel quadro dell’AELS:** Albania, Autorità Palestinese, Canada, Cile, Colombia, Corea del Sud, Egitto, Giordania, Hong Kong, Israele, Libano, Macedonia, Marocco, Messico, Montenegro, Perù, SACU (Unione doganale dell’Africa australe: Sudafrica, Botswana, Lesotho, Namibia, Swaziland), Serbia, Singapore, Tunisia, Turchia, Ucraina
  - **4 accordi siglati ma non ancora in vigore, di cui**
    - **1 bilaterale:** Cina
    - **3 nel quadro dell’AELS:** Bosnia Erzegovina, Consiglio di cooperazione del Golfo, Stati dell’America Centrale (Costa Rica\*, Guatemala, Honduras e Panama\*)

\*firmato

## Accordi di libero scambio siglati, ma non ancora in vigore: 4



<b>Consiglio di Cooperazione del Golfo</b>  Kuwait, Bahrein, Arabia Saudita, Qatar, Emirati Arabi Uniti e Oman	<ul style="list-style-type: none"><li>• Firmato il 22.06.2009</li><li>• Processo di ratifica terminato</li><li>• Entrata in vigore prevista: 2014</li></ul> <p>→ <b>42 milioni di consumatori</b></p>
<b>Stati dell'America Centrale</b>  <b>Costa Rica e Panama</b> senza Honduras e Guatemala	<ul style="list-style-type: none"><li>• Firmato il 24.06.2013</li><li>• Entrata in vigore prevista: 2014</li></ul> <p>→ <b>8,3 milioni di consumatori</b></p>
<b>Bosnia-Erzegovina</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Firmato il 24.06.2013</li><li>• Entrata in vigore prevista: 2014</li></ul> <p>→ <b>3,8 milioni di consumatori</b></p>
<b>Cina</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Accordo bilaterale</b></li><li>• Firmato il 06.07.2013</li><li>• Entrata in vigore: al più presto il 01.06.2014</li></ul> <p>→ <b>1,3 miliardi di consumatori</b></p>

## Accordi di libero scambio in negoziazione: 7



<b>India</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Novembre 2013: 13° turno negoziati</li><li>• Si punta ad una conclusione dei negoziati nel 2014</li></ul>
<b>Unione doganale Russia- Bielorussia- Kazakistan</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 10° round a settembre 2013</li><li>• Si punta ad una conclusione dei negoziati nel 2014</li></ul>
<b>Tailandia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2 turni di negoziati (ottobre 2005 e gennaio 2006)</li><li>• Contatti intensificati con l'obiettivo di riprendere i negoziati, interrotti nel 2006</li></ul>
<b>Indonesia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ottavo round di negoziati a ottobre 2013, 9° turno previsto a maggio 2014</li><li>• Obiettivo: arrivare a buon punto entro la metà del 2014 e riprendere i negoziati in autunno, dopo la costituzione del nuovo governo</li></ul>
<b>Vietnam</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 6° round di negoziati a novembre 2013</li><li>• Si punta ad una conclusione dei negoziati nel 2014</li></ul>
<b>Malaysia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Decisione avvio negoziati a novembre 2012</li><li>• Inizio negoziati previsto nel 2014</li></ul>
<b>Algeria</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Negoziati avviati nel 2007</li><li>• AELS disposta a riprendere i negoziati non appena il Paese dimostrerà disponibilità</li></ul>

## Prossimi accordi possibili / Colloqui esplorativi

---



- Myanmar (dichiarazione di cooperazione)
- Filippine (colloqui esplorativi)
- Mercosur (dichiarazione di cooperazione)
- Pakistan (dichiarazione di cooperazione)
- Stati Africani del Sub-Sahara (in particolare Nigeria)

N.B.

- USA?



# Un confronto: gli accordi di libero scambio dell'Unione europea e degli Stati Uniti

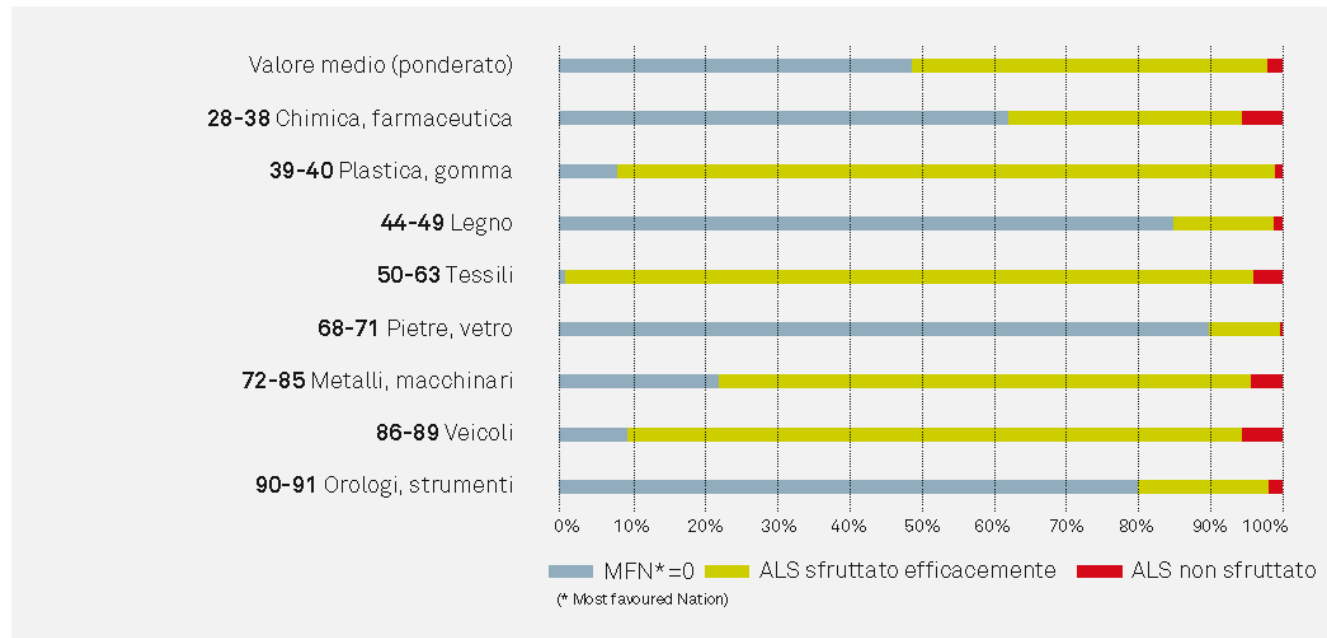


Unione europea	Stati Uniti
<p><b>Accordi conclusi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cile</li><li>▪ Corea del Sud</li><li>▪ Messico</li><li>▪ Sudafrica</li></ul>	<p><b>Accordi conclusi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Australia</li><li>▪ Bahrain</li><li>▪ Canada</li><li>▪ Cile</li><li>▪ Colombia</li><li>▪ Corea</li><li>▪ Costa Rica</li><li>▪ El Salvador</li><li>▪ Guatemala</li><li>▪ Giordania</li><li>▪ Honduras</li><li>▪ Israele</li><li>▪ Messico</li><li>▪ Marocco</li><li>▪ Nicaragua</li><li>▪ Oman</li><li>▪ Panama</li><li>▪ Perù</li><li>▪ Repubblica Dominicana</li><li>▪ Singapore</li></ul>
<p><b>Accordi in negoziazione:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Canada</li><li>▪ GCC</li><li>▪ India</li><li>▪ Malaysia</li><li>▪ Singapore</li><li>▪ Ucraina</li><li>▪ Colombia</li><li>▪ Perù</li></ul>	<p><b>Accordi in negoziazione:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Trans-Pacific Partnership</li></ul>



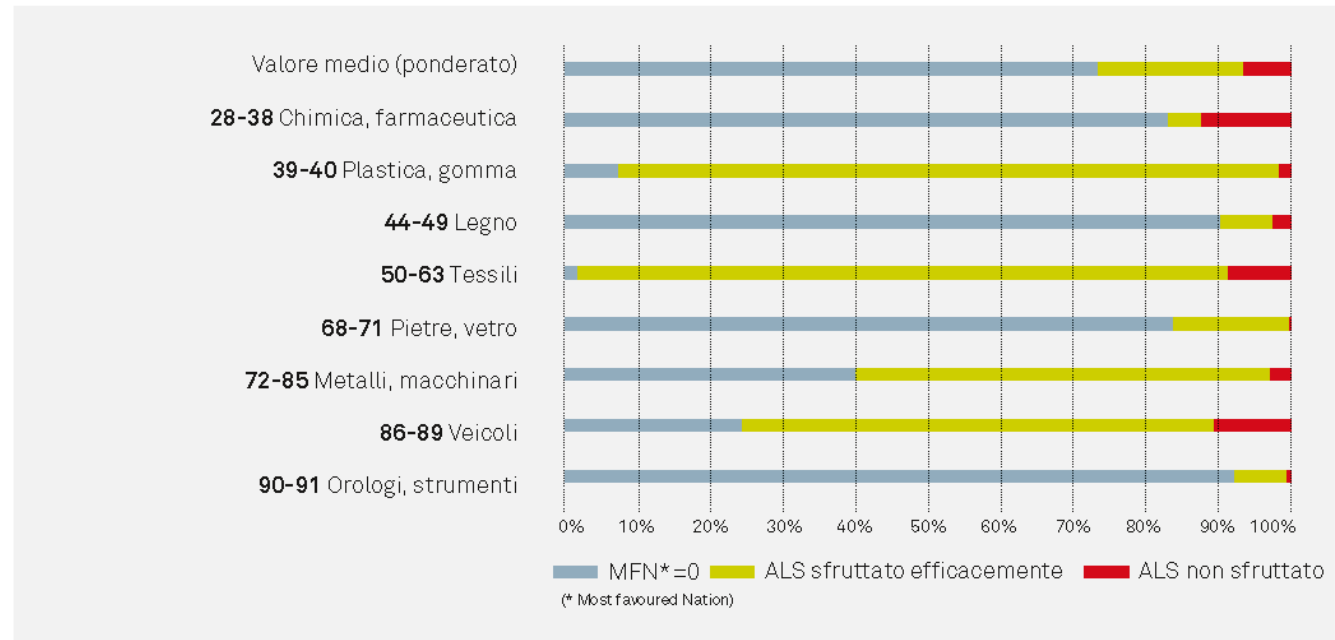
- UE: principale partner commerciale della CH
- **Quanto viene realmente sfruttato questo accordo, in quali settori e prodotti? Dove c'è ancora potenziale?**
  - Studio del Dr. Patrick Ziltener, professore all'Università di Zurigo, commissionato da S-GE su **5 Paesi UE e 3 Paesi d'oltremare**
- **Conclusioni sull'utilizzo dell'accordo con l'UE:**
  - Paesi UE: **risparmi per ca. 1 miliardo di CHF l'anno in dazi doganali**
  - **la maggior parte dei risparmi** registrata in **Germania**
  - a livello di settori: utilizzo e risparmio diversificato, v. esempi

## Germania (2012)



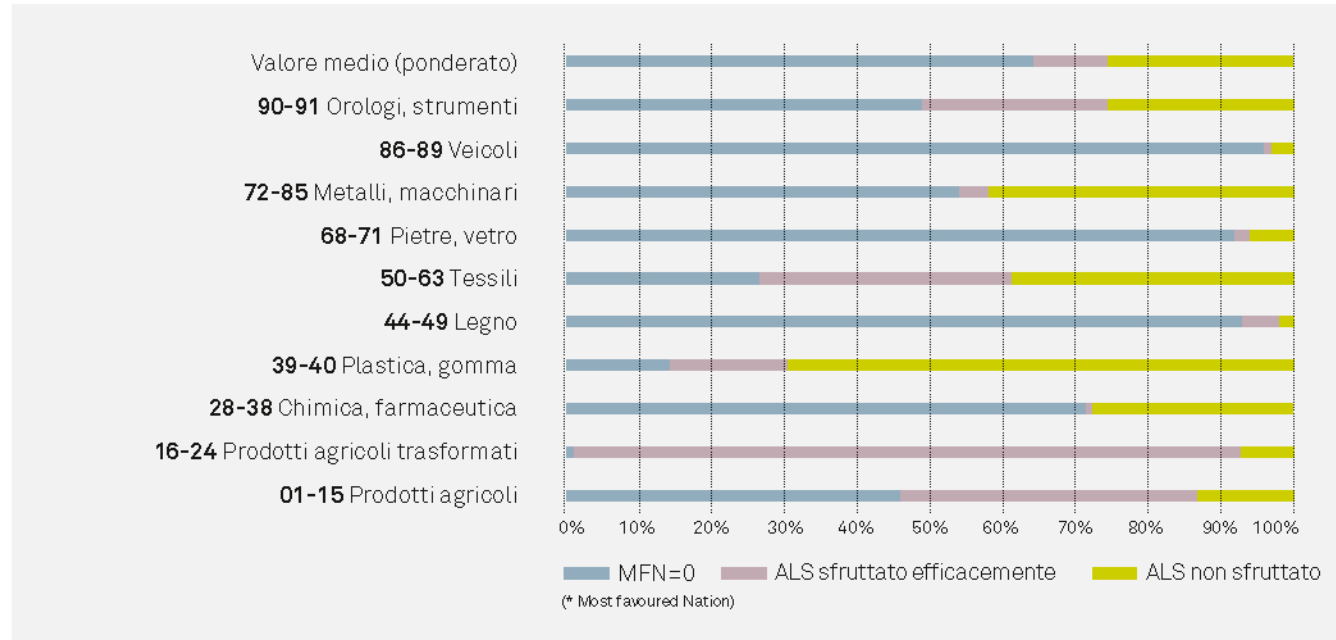
- Esportazioni svizzere nel 2012: 32,5 miliardi di €, principalmente macchinari (22%) e prodotti chimico-farmaceutici (27%)
- Risparmio sui dazi per gli esportatori svizzeri: poco meno di **600 milioni di €**
- ALS è di cruciale importanza per: tessile, industria metalmeccanica/elettrica e plastica/gomma; l'industria orologiera e in parte la chimico/farmaceutica risparmiano anche senza ALS
- Ev. ulteriore potenziale di risparmio nei settori **chimico/farmaceutico, tessile, MEM e automobile**

## Italia (2012)



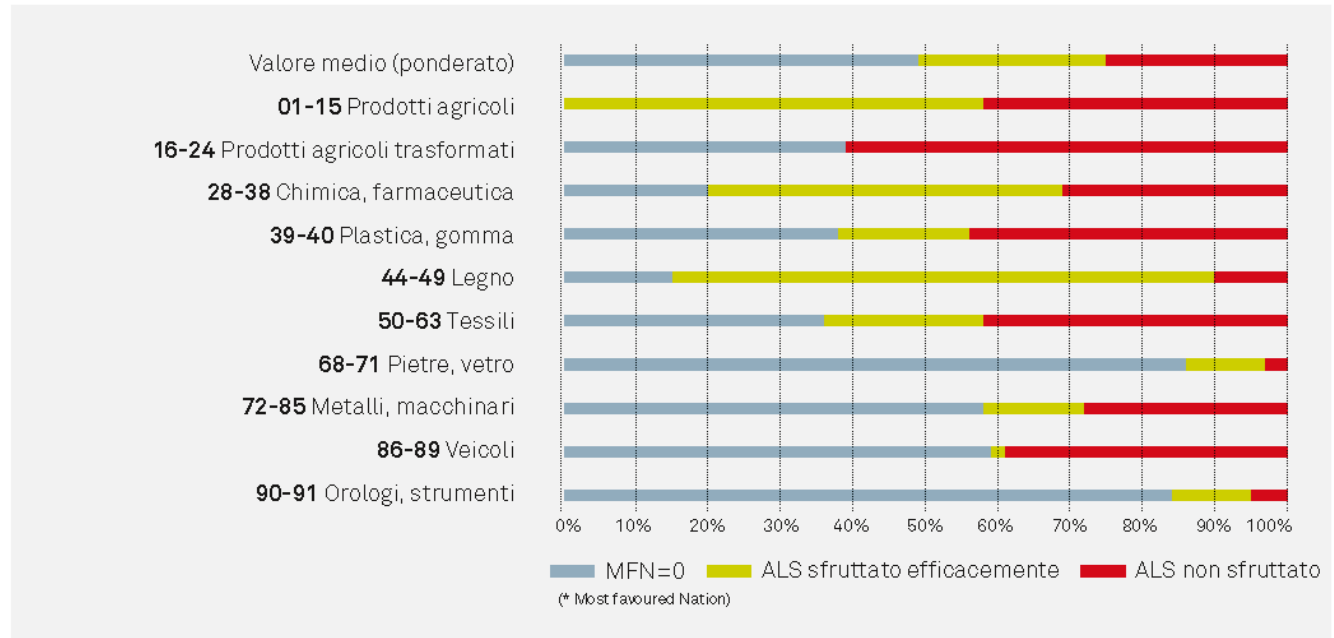
- Esportazioni svizzere nel 2012: 12,2 miliardi di €, principalmente prodotti chimici/farmaceutici (41%), vettori energetici (14%) e macchinari (9%)
- Risparmio sui dazi per gli esportatori svizzeri: poco meno di **86,8 milioni di €**
- ALS è di cruciale importanza per: plastica/gomma, tessili, metalli/macchinari e veicoli; l'industria farmaceutica e quella orologiaia risparmiano ampiamente anche senza ALS
- Ev. ulteriore potenziale di risparmio nei **settori chimico/farmaceutico, tessile e dell'automobile**

## Canada (2012)



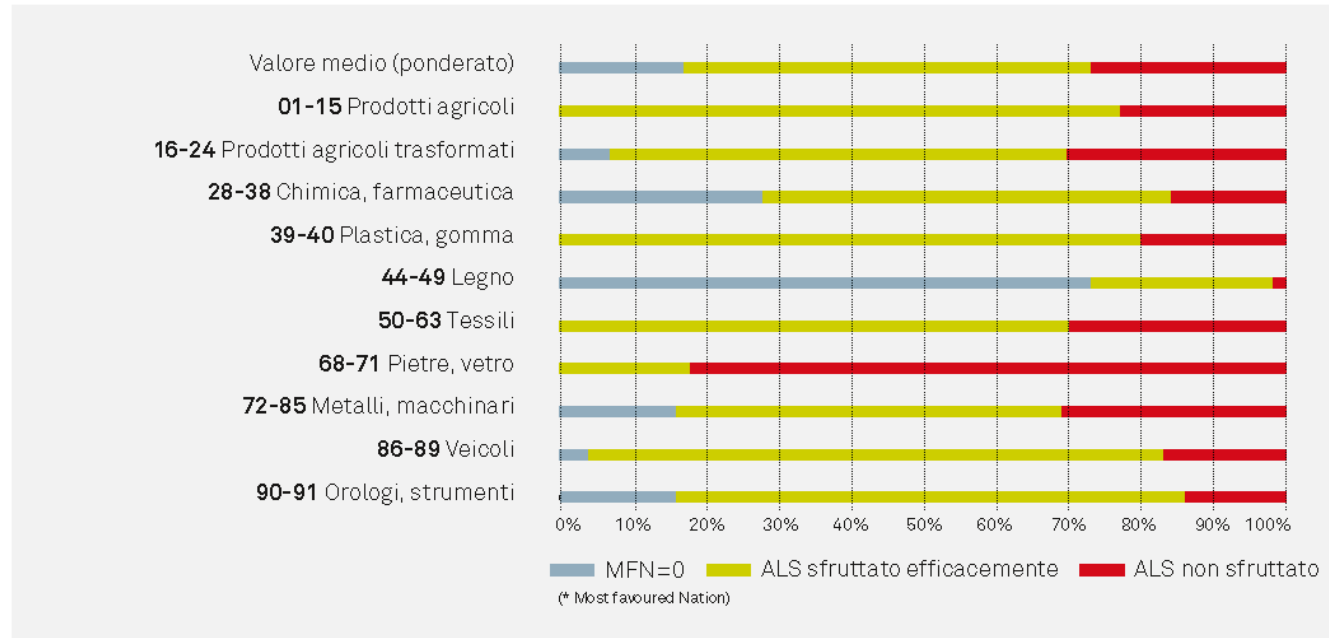
- Principali esportazioni svizzere: prodotti farmaceutici, vitamine, dispositivi medico-diagnostici (60%), strumenti di precisione, orologi e gioielli (10%), macchinari, apparecchiature ed elettronica (7%)
- Settori che sfruttano maggiormente l'ALS: orologiero, alimentare (prodotti agricoli trasformati), tessile
- L'industria svizzera **metalmecanica ed elettrica** sfrutta ancora troppo poco l'ALS, il **tessile** ha ancora molto potenziale, come pure l'**industria della plastica e della gomma**

## Messico (2012)



- Principali esportazioni svizzere: prodotti farmaceutici, vitamine, dispositivi medico-diagnostici (40%), strumenti di precisione, orologi e gioielli (20%), macchinari, apparecchiature ed elettronica (18%)
- Beneficiano dell'ALS: industria chimica e settore agricolo
- In generale **tutti i settori** eccetto quello orologiero hanno ancora molto potenziale di risparmio

## Corea del Sud (2012)



- Principali esportazioni Svizzere: macchinari, prodotti chimici/farmaceutici, strumenti di precisione e orologi
- In generale tutti i settori sfruttano i vantaggi offerti dagli ALS
- In generale **tutti i settori** eccetto, quello orologiero, hanno ancora molto potenziale di risparmio



**Gli ALS con Paesi d'oltremare non vengono utilizzati a sufficienza.**

Motivi del mancato utilizzo:

- **Mancanza di conoscenza e d'interesse** sugli ALS
- **Disposizioni particolari**
- **Regole d'origine restrittive**
- **Costi amministrativi**
- **Assenza di cumolo diagonale**





### La Cina è il 3° partner commerciale della Svizzera dopo UE e USA

- **Con l'entrata in vigore dell'ALS, ben l'80% dell'export sarà regolato da ALS (stima SECO)**
- Vantaggi per l'export: risparmi sui dazi, sgravi amministrativi, riduzioni delle discriminazioni
- Vantaggi per l'import: prezzi inferiori per semilavorati, beni di consumo e d'investimento
- Maggiore sicurezza giuridica
- Maggiore competitività
- Rafforzamento della piazza economica svizzera

# ALS Svizzera-Cina: cosa significa concretamente?



## 1. Calida, Tessile/abbigliamento, HS Group 6108

Tariff Line	Description	MFN Rate % (4)	Cate- gory (5)	Preferential Rate % (Year)									
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
61081100	Women's/girls' slips, etc, of man-made fibres, knitted or crocheted	16.0	C1	14.4	12.8	11.2	9.6	8.0	6.4	4.8	3.2	1.6	0.0
61081910	Women's/girls' slips, etc, of cotton, knitted or crocheted	14.0	C1	12.6	11.2	9.8	8.4	7.0	5.6	4.2	2.8	1.4	0.0

## 2. Maxon Motor AG, motori e sistemi ad alta precisione, HS-Group 8408

84081000	Marine propulsion engines, diesel	5.0	B	4.0	3.0	2.0	1.0	0.0
84082010	Engines, diesel, output $\geq$ 132.39kw, for vehicles of Ch. 87	9.0	B	7.2	5.4	3.6	1.8	0.0
84082090	Engines, diesel, of an output<132.39kw, for vehicles of Ch 87	25.0	D	MFN				
84089010	Engines, diesel for locomotives	6.0	B	4.8	3.6	2.4	1.2	0.0
84089091	Engines, diesel, nes, output $\leq$ 14kw	5.0	A	0.0				
84089092	Engines, diesel, nes, 14kw<output<132.39kw	8.4	B	6.7	5.0	3.4	1.7	0.0
84089093	Engines, diesel, nes, output $\geq$ 132.39kw	5.0	B	4.0	3.0	2.0	1.0	0.0

## 3. Manometer AG, strumenti di precisione/di misura, HS-Group 9026

90261000	Instruments/apparatus for measure/checking liquid flow/level	0.0	A	0.0
90262010	Pressure/differential pressure transmitters	0.0	A	0.0
90262090	Other instruments/apparatus for measuring or checking pressure	0.0	A	0.0
90268000	Instruments/apparatus f measr/check liquid/gas variabls, nes	0.0	A	0.0
90269000	Parts and accessories of instruments/appliances of 90.26	0.0	A	0.0



## Situazione economica

### La Direzione della politica economica

#### Lavoro

#### Politica economica esterna

[Basi legali](#)

#### Accordi di libero scambio

[Europa](#)

[Bacino del Mediterraneo](#)

#### Partner d'oltremare

[Statistiche](#)

[Elenco degli accordi di libero scambio della Svizzera](#)

[AELS](#)

[OCSE](#)

[Piattaforma Importazioni](#)

[Ostacoli tecnici al commercio](#)

[La Svizzera e il commercio dei servizi](#)

[Politica europea della Svizzera](#)

[Informazioni sui singoli paesi](#)

[OMC Ciclo di Doha](#)

[Investimenti internazionali](#)

## Testi degli accordi

### Texts in English

[Switzerland-China FTA - Main Agreement](#)  
Ultima modifica: 05.07.2013 | Grandezza: 503 kb | Tipo: PDF

[Switzerland- China FTA - Record of Understanding](#)  
Ultima modifica: 05.07.2013 | Grandezza: 71 kb | Tipo: PDF

[Annex I Tariff Schedules](#)  
Ultima modifica: 05.07.2013 | Grandezza: 7 kb | Tipo: PDF

[Appendix 1 to Annex I - Tariff Schedule China](#)  
Ultima modifica: 05.07.2013 | Grandezza: 7493 kb | Tipo: PDF

[Schedule of Concessions China \(working document for information purposes only\)](#)  
Ultima modifica: 08.07.2013 | Grandezza: 3128 kb | Tipo: XLS

[Appendix 2 to Annex I - Tariff Schedule Switzerland](#)  
Ultima modifica: 05.07.2013 | Grandezza: 4980 kb | Tipo: PDF

[Schedule of Concessions Switzerland \(working document for information purposes only\)](#)  
Ultima modifica: 08.07.2013 | Grandezza: 1820 kb | Tipo: XLS

## Conclusione



- Produzione di beni e fornitura di servizi sempre più basati su **catene di creazione di valore internazionali**
- **Procedura sempre più complessa per definire l'origine della merce e del servizio; le regole variano da ALS a ALS**
- **Non tutte le merci prodotte in Svizzera soddisfano i requisiti delle regole d'origine e beneficiano del trattamento preferenziale**
- I risparmi sui dazi doganali non si applicano in modo automatico, **sono le aziende a doversi attivare**

Il nostro consiglio:

- **Approfondite i testi e le regole** degli accordi; mantenetevi **aggiornati, fatevi consigliare**
- Dotatevi del **know-how** necessario: **formate il vostro personale**
- **Verificate regolarmente l'origine della merce:**
  - **nuove fonti d'approvvigionamento / nuovi processi produttivi influenzano l'origine**
  - **le oscillazioni dei corsi dei cambi e dei prezzi modificano il valore della merce e dei materiali**



**Per qualsiasi domanda o consulenza sugli ALS e l'origine delle vostre merci, affidatevi alla vostra persona di fiducia presso la Direzione delle dogane a Lugano o presso la Camera di commercio del Cantone Ticino.**

Per una prima indicazione sull'applicabilità dell'ALS nel paese di destinazione del vostro export avete a disposizione lo strumento online «**Trade for Free**» :

<http://trade4free.s-ge.com/>

6 passi per la franchigia doganale





# DOMANDE?

---



# **GRAZIE PER L'ATTENZIONE**

Monica Zurfluh  
Head of S-GE Southern Switzerland

Switzerland Global Enterprise (S-GE)  
Corso Elvezia 16  
CH-6900 Lugano  
Phone +41 91 911 51 35  
Fax +41 91 911 51 39

[mzurfluh@s-ge.com](mailto:mzurfluh@s-ge.com)  
[www.s-ge.com](http://www.s-ge.com)